

\*D

- 677 Artus, der **prîses** erkante,  
**sîne** boten sante  
ze Rosche Sabbins in die stat.  
den kûnec Gramoflanz er bat:  
5 "sît daz unwendec **nû** sol sîn,  
daz er gein dem neven mîn  
sînen kampf niht wil **verbern**,  
des sol **in** mîn neve wern.  
bit in gein uns schiere komen,  
10 sît sîn gewalt ist sus vernomen,  
daz erz niht vermîden wil.  
es wære einem andern man ze vil."  
**Artuses boten vuoren** dan.  
dô nam mîn hêr Gawan  
15 Lischoysen unt Floranden.  
die von manegen landen  
minnen soldiere  
bat **er im** zeigen schiere,  
die der herzogîn ûf hôhen solt  
20 wâren sô dienstliche holt.  
Er reit zuo **zin** unt enpfîenc si sô,  
daz **si al geliche sprâchen** dô,  
daz der werde Gawan  
wære ein manlich, **höfsch** man.  
25 Dâ mite **kêrt** er von in wider.  
sus warb er **tougenliche** sider:  
in sîne kameren er gienc,  
mit harnasche er **übertienc**  
**den** lîp zen selben stunden  
30 durch daz, ob sîne wunden

D

1 *Initiale* D 21 *Majuskel* D 25 *Majuskel* D

3 Rosche Sabbins] Rosce Sabins D 13 Artuses] Artvss D 15  
Lischoysen] Liscoysen D

\*m

- Artus, der **prîs** erkante,  
**sîne** boten **er dô** sante  
zuo Rosche Sabins in die stat.  
den kûnic Gramolanz er bat:  
5 "sît daz unwendic sol sîn,  
daz er gegen dem neven mîn  
sînen kampf niht wil **verbern**,  
des sol **im** mîn neve wern.  
bit in gegen uns schier komen,  
10 sît sîn gewalt ist sus vernomen,  
daz erz niht vermîden wil.  
es wær einem andern man zuo vil."  
**hie mit vuoren die boten** dan.  
dô nam mîn hêr Gawan  
15 Lischoisen und Floranden.  
die von manigen landen  
minnen soldiere  
bat **er im** zeigen schiere,  
die der herzogîn ûf hôhen solt  
20 wâren sô dienstlichen holt.  
er reit zuo in und enpfîenc si sô,  
daz **glich sprâchen alle dô**,  
daz der werde Gawan  
wære ein manlich, **hövesch** man.  
25 dâ mit **kêrte** er von in wider.  
sus warp er **tugentlichen** sider:  
in sîn kamern er gienc,  
mit harnasch er **übertienc**  
**den** lîp zuo den selben stunden  
30 durch daz, ob sîn wunden

m n o Fr69

1 Artus] Artus o 2 sîne] Sinen o 3 Rosche Sabins] rosce Sabbins  
m n o 4 Gramolanz] gramolantz m gramonlantz n gramolanz o ·  
bat] do bat o 5 sol] nu sol n ÿm sol o 12 einem] eynnen o 14 hêr]  
herre her n 15 Lischoisen] Liscoisen m n o 17 minnen] Minem m  
(o) 18 bat] Bot n · im zeigen] zoigen o 22 glich] sú glich n (o)  
algeliche Fr69 · sprâchen] sprach o · alle dô] alle fro do m do Fr69  
23 der] om. o 24 hövesch man] hofesman Fr69 25 von in] in do  
o 26 tugentlichen] tugentlicher m 28 harnasch] barnesch o

\*G

Artus, der **brîs** erkante,  
**sînen** boten sande  
ze Roisabins in die stat.  
den künic Gramoflanz er bat:  
5 "sît daz unwendic **nû** sol sîn,  
daz er gein dem neven mîn  
sînen kampf niht wil **verbern**,  
des sol **ouch in** mîn neve wern.  
bit in gein uns schiere komen,  
10 sît sîn gewalt ist sus vernomen,  
daz erz niht vermîden wil.  
es wære einem andern man ze vil."  
**Artuses boten vuoren** dan.  
dô nam mîn hêr Gawan  
15 Lishoisen unde Floranden,  
die von manigen landen  
minnen soldiere,  
bat **in** zeigen schiere,  
die der herzoginne ûf hôhen solt  
20 wâren sô dienstlichen holt.  
er reit zuo in unde enpfie si sô,  
daz **si algliche sprâchen** dô,  
daz der werde Gawan  
wære ein manlich man.  
25 dâ mit **kumt** er von in wider.  
sus warp er **tougenlichen** sider:  
in sîne kamer er gienc,  
mit harnasche er **umbevienc**  
**sînen** lip zen selben stunden  
30 durch daz, op sîne wunden

G I L M Z Fr18 Fr22 Fr24 Fr61

1 *Initiale* G I L Z Fr24 19 *Initiale* I

1 Artus] ART:: Fr24 Artaus Fr61 2 boten] luten er I 3 Roisabins] Roys sabins I Roy sabinsz L rois sabins M :::v sabins Fr24 Roÿ Sabins Fr61 4 Gramoflanz] Gramoflanzen I Gramoflanzen M Gramovlantz Fr61 5 sît] om. I · daz] iz Fr61 · nû] om. Fr61 7 sînen kampf] sins chanphes I · verbern] enbern I irbern M 8 des] Das M · ouch in] in och L (M) auch Fr22 · neve] ohaim Fr61 · wern] inwern Fr22 9 in gein uns schiere] in schire gein vnz L gein vns in schiere Z 11 vermîden] meÿden Fr61 12 andern] andrem I 13 Artuses] Artus G M Z (Fr22) (Fr24) Artauses Fr61 · boten] bat en M 14 dô] Da M · Gawan] ::: Fr18 15 Lishoisen] Lishoÿsen G Liscoÿsen I Lýtschoÿsen L Lisoisen M Lýshoÿsen Fr18 Liscoisin Fr22 Lyshoisen Fr24 Liscoÿsen Fr61 · Floranden] florianden I florandin Fr22 17 minnen] Minne L Warn minne Fr61 18 bat in] Bat er im Z Fr61 20 sô] om. L Fr61 21 in] yme M 22 sij] om. Fr18 Fr24 · algliche] alle glich M (Z) (Fr18) (Fr61) · dô] da M 23 der werde] werden Z 24 wære] Were benamen L · manlich man] hovisch man L menlich hofeman M menlich hofsch man Z (Fr18) mændleich gefueger man Fr61 25 kumt] kert Z chom Fr61 · in] im Fr61 27 kamer] kammern M · er] er do I do er Fr61 28 umbevienc] vber vienc Z 29 selben] om. L Fr61

\*T

Artus, der **prîs** erkante,  
**sîne** boten sante  
zuo Roitschesabins in die stat.  
den künic Gramoflanz er bat:  
5 "sît daz unwendic **nû** sol sîn,  
daz er gên dem neven mîn  
sînen kampf niht wil **enbern**,  
des sol **in ouch** mîn neve wern.  
bit in gên uns schiere komen,  
10 sît sîn gewalt ist sô vernomen,  
daz erz niht vermîden wil.  
es wære einem andern manne **gar** zuo vil."  
**Artuses boten vuoren** dan.  
dô nam mîn hêr Gawan  
15 Lyschoÿsen und Floranden.  
die von manegen landen  
mînnen soldiere  
bat **er im** zeigen schiere,  
die der herzoginne ûf hôhen solt  
20 wâren sô dienstlichen holt.  
er reit zuo in und enpfie si sô,  
daz **alle glîche sprâchen** dô,  
daz der werde Gawan  
wær ein menlich, **höfsch** man.  
25 dâ mit **kêrt** er von in wider.  
sus warp er **tougenlichen** sider:  
in sîne kamer er gienc,  
mit harnasch er **umbevienc**  
**sînen** lip zen selben stunden  
30 durch daz, ob sîn wunden

Q R W V

1 *Initiale* Q R W V

1 Artus] [Artus]: ARTus R KVnig artus W 2 sîne] Einen W Sinen V · sante] er sante R W er do sande V 3 Roitschesabins] roirschesabins Q roittschesabins W Roitsche [\*abins]: sabins V 4 Gramoflanz] gramoflantz Q Gramoflanz R gramoflantzen W gramaflanzen V 7 enbern] verbern R (W) (V) 8 in ouch] och in R (W) (V) 9 uns] im W 10 sô] sust R (W) (V) 12 andern] andrê R · gar] om. R W V 13 Artuses] artus Q (R) Kûnig artus W [Hie \*]: Artuses V 14 mîn] meim W 15 Lyschoÿsen] Lyschoÿsen Q Lyschoÿsen R Lyshoien W Lischoien V 17 minnen] Meinen Q W [\*]: Minnen V 18 im] om. W 19 herzoginne] herczoginen R 21 in] im Q zin V · sô] do Q 22 daz alle] Das sy alle R Do sy alle W [\*]: Daz sâlle V · glîche] gleichen Q · dô] so Q 24 höfsch] hofflich R 25 Do [\*]: mitte kerte er von in wider V 26 sus] Als Q 27 er] er do V 28 umbevienc] überfieng R 29 zen] den Q